

Ромасенко О.С.

студенка,

Науковий керівник: Кудоярова О.В.

кандидат філологічних наук, доцент,

Національний аерокосмічний університет

імені М.Є. Жуковського

«Харківський авіаційний інститут»

ПОРІВНЯЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА СТРУКТУРНИХ КОМПОНЕНТІВ ФІЗИЧНИХ ТЕРМІНІВ

Науково-технічний прогрес вносить значні зміни у всі сфери розвитку суспільства, в тому числі у скриньку фізичних термінів, в зв'язку з чим виникає нагальна потреба вдосконалення системи передавання та обробки інформації, співробітництва науковців різних країн у найрізноманітніших сферах науки й техніки.

Актуальність нашого дослідження зумовлена швидким розвитком фізичної термінології у зв'язку з науково-технічним прогресом. Тому з'являється багато питань для дискусій як загального плану, так і стосовно вживання окремих термінів та терміносполучення.

Мета нашої роботи полягає у порівнянні структурних компонентів, етимології фізичних термінів англійської та української мов.

Об'єктом нашого дослідження є фізичні терміни.

Матеріалом нашого дослідження є 50 англійських та 50 українських фізичних термінів, відібрані в результаті суцільної вибірки з лексикографічних джерел: фізичних та тлумачних словників, як одномовних, так і перекладних.

Методом даного дослідження є метод суцільної вибірки, порівняльний та етимологічний метод.

Великий тлумачний словник сучасної української мови пропонує таку дефініцію: термін – це «слово чи словосполучення, що означає чітко окреслене спеціальне поняття якої-небудь галузі науки, техніки, мистецтва, суспільного життя тощо»

Терміни поділяються на три основні групи:

1. Загальнонаукові
2. Вузькогалузеві
3. Міжгалузеві

Умовно фізичні терміни можна поділити на три групи: а) терміни, які позначають фізичний об'єкт (модель об'єкта); б) терміни, які позначають фізичний процес (модель процесу); в) терміни, які позначають фізичну величину.

а) Фізичні об'єкти поділяють на *речовинні* (об'єкти, які складаються із речовини) і *польові* (фізичні поля). Приклади речовинних об'єктів: каміння, автомобіль, Земля, газ, рідина, електрон, молекула, конденсатор, амперметр і т.п. Польові об'єкти. В природі (у фізиці) відомо чотири типи фундаментальних взаємодій: сильна, електромагнітна, слабка та гравітаційна. Ці взаємодії носять обмінний характер та здійснюються за допомогою відповідного фізичного (силового) поля.

б) Приклади фізичних процесів: рух, механічний рух, удари (зіткнення тіл), розширення газу, електричний струм, електромагнітна хвиля і т.п. Абсолютно пружний удар, ізотермічне розширення газу – це моделі процесів.

в) Фізична величина вводиться як характеристика фізичного об'єкта (стану об'єкта) або ж як характеристика фізичного процесу. Фізична величина характеризується значенням та розмірністю. Приклад: камінь, маса якого 2 кг, рухається із швидкістю 5 м/с.

Під час аналізу термінів, їх було розподілено на такі тематичні групи:

- Речовинні (об'єкти, які складаються із речовини) і польові (фізичні поля). Приклади речовинних об'єктів: каміння, автомобіль, Земля, газ, рідина, електрон, молекула, конденсатор, амперметр і т.п. Польові об'єкти: сильна, електромагнітна, слабка та гравітаційна. Ці взаємодії носять обмінний характер та здійснюються за допомогою відповідного фізичного (силового) поля. 9 термінів із загальної кількості

- Приклади фізичних процесів: рух, механічний рух, удари (зіткнення тіл), розширення газу, електричний струм, електромагнітна хвиля і т.п. 10 термінів із загальної кількості

- Фізична величина вводиться як характеристика фізичного об'єкта (стану об'єкта) або ж як характеристика фізичного процесу. 13 термінів із загальної кількості

- Фізичні поняття. 18 термінів із загальної кількості

Наступним етапом у роботі було порівняння етимології термінів в англійській та українській мовах.

За допомогою етимологічного словника англійської мови ми знайшли походження фізичних термінів за мовами.

- З французької мови – 11 термінів – 20% (*galvanism, ampere..*)
- З латинської мови – 18 термінів – 33% (*atmosphere, aroma..*)
- З англійської мови – 13 термінів – 24% (*weight, humidity..*)
- З італійської мови – 2 терміна – 3% (*insulator..*)
- З давньогрецької – 11 термінів – 20% (*gamma, isobars..*)

За допомогою етимологічного словника української мови ми знайшли та визначили походження термінів за мовами.

- З французької мови – 4 терміна – 9% (*ампер, гальванізм..*)
- З латинської мови – 19 термінів – 41% (*вектор, акустика..*)
- З англійської мови – 2 терміни – 4% (*ізоптон, кварк..*)
- З грецької мови – 10 терміни – 22% (*атмосфера, аромат..*)
- З праслов'янської – 11 термінів – 24% (*вага, вологість..*)

Проаналізувавши практичну частину нашої роботи, можна зробити наступні висновки:

1) Англійська мова має набагато більше джерел походження термінів, аніж українська мова.

2) Щодо походження, то спільним є походження більшості термінів з французької мови, але відмінне те, що значна кількість термінів у англійській мові походять з латинської мови, а в українській мові – із праслов'янської. Значна частина термінів з праслов'янської мови становить значну частину нашої вибірки.

Сенченко А.А.

студентка,

Науковий керівник: Рижкова В.В.

кандидат філологічних наук, професор кафедри,

Національний аерокосмічний університет

імені М.Є. Жуковського

«Харківський авіаційний інститут»

КОМУНІКАТИВНО ОРІЄНТОВАНА ГРАМАТИКА (ПРАКТИЧНЕ ВОЛОДІННЯ ГРАМАТИЧНОЮ КОМПЕТЕНЦІЄЮ РІВНЯ А2)

Формування граматичної компетенції, необхідної для здійснення майбутньої професійної комунікативної діяльності, можна віднести до найбільш актуальних завдань в вивченні іноземної мови, оскільки рівень підготовки студентів повинен бути достатньо високим, щоб забезпечити їм можливість лінгвістично грамотної професійної взаємодії.

Наша робота присвячена дослідженню комунікативного підходу в навчанні англійської мови як одного з основних, важливих і найбільш ефективних методів навчання іноземним мовам, при якому метою навчання ставиться спілкування і взаємодія суб'єктів, відбувається обмін інформацією, досвідом, знаннями, навичками, вміннями, а також результатами діяльності.

Актуальність дослідження обумовлена необхідністю адекватного оволодіння комунікативними навичками рівня А2 у процесі навчання